



MAI - JUIN 2023  
N° 245

### QUE PENSENT LES MILIEUX POLITIQUES EUROPÉENS?

#### Բովանդակություն

- Էջ 5** - «Ուրիշի մշակոյթի պահպանումը թո ազգի անձնագիրն է, որտեղ սենով սպիտակի վրայ գրուած է՝ դու բարբարո՞ս ես, թե՞ բաղաբակիր ժողովուրդ»
- Էջ 10** - Կարծիք՝ ՌԴ պարտքի մասին
- Էջ 13** - Դադիվանքի հայկականութիւնը փաստող արտասահմանեան գրականութիւն
- Էջ 15** - Թուրքերի վաղեմի երազանքը
- Էջ 19** - Իրողութիւնը ցաւցնող է
- Էջ 20** - Ազգային Պատկերասրահում վերաբացում են 3. Այվազովսկու ցուցասրահները - Արցախի տնտեսութիւնը 382 միլիոն դոլարի վնաս է կրել
- Էջ 22** - Ժնեւ և Լեման շրջանի Սուրբ Յակոբ Եկեղեցւոյ յուրեր

#### Sommaire

- P. 3** - La troupe de danse Sanahin
- P. 4** - "Amerikatsi" de M. Goorjian obtient le FIFOG d'argent 2023
- P. 6** - Communiqué - CSI lance la campagne "le prix du silence" pour empêcher un nouveau génocide arménien
- p. 7** - Entretien avec Chahan Vidal-Gorène, fondateur de CALFA
- P. 9** - L'exposition "Fragments" à Lausanne - "Parce qu'ils sont arméniens" de Pinar Selek
- P. 11** - KASA lance une formation novatrice aux médias en Arménie
- P. 12** - Un héros à cheval et un arc
- P. 14** - Pierre-Yves Vandeweerd
- P. 16** - Colloque à Lausanne - Talaat Pacha de Hans-Lukas Kieser
- P. 17** - Le déclin démographique de l'Arménie est-il réversible?
- P. 18** - Musiciens arméniens à l'honneur à Genève - La collection des œuvres de Komitas inscrite au Registre international de la mémoire du monde de l'UNESCO
- P. 19** - Conférence littéraire à la librairie Arménie Culture et Saveurs
- P. 20** - Exposition "Women in State-Building au Palais des Nations
- P. 23** - Nouvelles de l'Ecole Topalian
- P. 24** - Nouvelles de l'UAS



(Crédit photo: armradio.am)

Il ne passe pas un jour sans que les médias arméniens ne rapportent des nouvelles alarmantes en provenance d'Arménie et d'Artsakh. En parallèle avec le durcissement du blocus d'Artsakh et la grave crise humanitaire qui en découle, les habitants des zones frontalières sont régulièrement la cible de tirs azéris, les empêchant de cultiver leurs terres ou de faire paître leurs animaux. Les forces azéries tirent également sur des installations stratégiques en Arménie comme la mine d'or de Sotk et dernièrement la fonderie en construction à Yeraskh, à la frontière avec le Nakhijevan. Le but visé est clair: priver les populations arméniennes de moyens de subsistance et les pousser à quitter leurs terres ancestrales. L'Azerbaïdjan intensifie chaque jour sa politique de terreur faisant des morts et des blessés parmi la population arménienne alors que les négociations entre Erevan et Bakou se multiplient dans différentes villes sous l'égide de la Russie, des Etats-Unis ou de l'UE. Les dirigeants des pays médiateurs se contentent toutefois de faire des déclarations neutres pour exprimer leur préoccupation et appeler les deux parties à respecter le cessez-le-feu et à régler leur différend par le dialogue, ou bien, dans les meilleurs des cas, ils invitent l'Azerbaïdjan à assurer le libre passage du corridor de Latchine.

Malgré cette situation de plus en plus insoutenable, les acteurs politiques arméniens restent très divisés et continuent de se renvoyer mutuellement la responsabilité des conséquences désastreuses de la guerre de 44 jours. En l'absence de toute réflexion politique sincère et sérieuse au sein de la société arménienne, les organisations traditionnelles de la diaspora semblent confuses et incapables d'assurer une mobilisation générale autour de l'Arménie et de l'Artsakh, ni au niveau communautaire, ni auprès des milieux politiques des pays d'accueil.



Avec les compliments de  
**TAVITIAN**  
Atelier de sertissage



## COMMUNICATIONS

## NAISSANCES

Naïda Gabrache et Olivier Madiot ont la joie d'annoncer la naissance de leur fille **Arev** le 16 mai 2023 à Genève.

*Toutes nos félicitations aux heureux parents.*

## DONS

## Pour l'Ecole Topalian

## A la mémoire de Mme Silva Stepanian

Dr. Ragnetta Stepanian CHF 500.-

**La bibliothèque St-Grégoire l'Illuminateur**  
Centre arménien Hagop D. Topalian  
2-4 Place d'Arménie - 1256 Troinex

restera ouverte pendant les vacances estivales  
selon ses horaires habituelles,  
**tous les mercredis de 14h à 18h.**

et sera fermée pendant le mois de septembre

Renseignements et RDV  
pour les autres jours:

M. Garabed Yelegen - Tél : +41 79 538 51 26

## L'Ecole de danse Sanahin

reprend ses cours  
le mercredi 13 septembre 2023.

Inscriptions et renseignements  
auprès de Christine Sedef 0797581136

## PianoFest Moudon 2023

(Festival de piano classique orienté  
vers la musique du XX<sup>e</sup> siècle)

**1 septembre à 20h**

**2 septembre à 20h**

**3 septembre à 17h**

**Église Saint-Etienne, Moudon**

Sona Esperti Igityan  
Duo OANA

Antoine Didry-Demarle  
ALIS Piano Duo

Gabien Bernier  
Bose-Pastor Duo

\* *Dégustation de vins régionaux*  
*après chaque concert.*

<https://www.sonaigityan.com/pianofst.moudon>

Informations et billetterie:

<https://etickets.infomaniak.com/shop/iObnsLtfwD/events/980799>

## RENDEZ-VOUS

## SION FESTIVAL 2023

Dimanche 20 août 2023 à 17h00  
Ferme-Asile, Sion

**The Nagash Ensemble**  
**Ashot Khatchatourian, piano**  
**John Hodian, direction**  
**Orchestre du Festival**

*Songs of Exile* de John Hodian (première suisse)



Mkrtich Naghash est un poète arménien actif durant les premières décennies du XV<sup>e</sup> siècle. Prêtre, il compose des textes dont la teneur vient compléter sa prédication, et conçoit l'écriture poétique comme une prolongation de sa méditation personnelle.

*Lorsque j'ai découvert l'œuvre [de Naghash], explique John Hodian – auteur des pièces de ce programme – les mots ont surgi hors de la page pour se déverser dans mon âme. J'ai compris que j'avais trouvé ce que je cherchais [...] et, après avoir longuement réfléchi, j'ai décidé de mettre tous les poèmes conservés en musique.*

L'exil, le deuil, l'espérance. Les poésies de Naghash interrogent ces fondamentaux de l'expérience humaine. Ancrée dans la riche tradition musicale d'une Arménie séculaire, la musique de Hodian rassemble des instruments folkloriques, des cordes classiques, un piano jazz à la rythmique contemporaine et des voix pour donner à ces mots anciens une vibration actuelle et restituer, par-delà les barrières linguistiques, leur profonde humanité.

Informations: [www.sion-festival.ch](http://www.sion-festival.ch)

## Messés arméniennes en Suisse alémanique

Date	Heure	Lieu	Adresse
16.07.2023	11 30	Kath. Kirche Bernrain	8280 Kreuzlingen TG
13.08.2023	15 00	Kath. Kirche Nussbaumen	5415 Baden AG
16.07.2023	11 30	Kath. Kirche Bernrain	5280 Kreuzlingen TG

[www.armenische-kirche.ch](http://www.armenische-kirche.ch)  
Pfr. Shnork Tchekidjian Tel: 079/704 74 87